

現金券資料：

所需積分: 25,000 Required Gift Points: 25,000			
禮品編號及資料 Gift Code & Details		禮品編號及資料 Gift Code & Details	
41110A	HK\$100 Esso Synergy 入油券 HK\$100 Esso Synergy Fuel Coupon	42110A	商務印書館圖書禮券 HK\$100 The Commercial Press HK\$100 Gift Certificate
43110A	馬拉松現金券 HK\$100 Marathon Sports Gift Voucher HK\$100	46110A	美心飲食禮券 HK\$100 Maxim's Gift Coupon HK\$100
47110A	必勝客現金券 HK\$100 Pizza Hut Paid Coupon HK\$100	48110A	Haagen-Dazs 禮券 HK\$100 (HK\$50 x 2 張) Haagen-Dazs Gift Voucher HK\$100 (HK\$50 x 2 pcs)
49110A	元氣壽司現金禮券 HK\$100 Genki Sushi Gift Voucher HK\$100	50110A	元綠壽司現金券 HK\$100 G.Sushi Cash Coupon HK\$100
51110A	百佳超級市場禮券 HK\$100 PARKnSHOP Gift Coupon HK\$100	52110A	惠康禮券 HK\$100 Wellcome Shopping Voucher HK\$100
53110A	萬寧禮券 HK\$100 Mannings Gift Voucher HK\$100	54110A	屈臣氏禮券 HK\$100 Watsons Gift Voucher HK\$100
55110A	city'super HK\$100 現金券 city'super HK\$100 Gift Voucher	56110A	百老匯禮券 HK\$100 BROADWAY Gift Voucher HK\$100
57110A	豐澤現金券 HK\$100 FORTRESS Gift Voucher HK\$100	59110A	崇光百貨購物禮券 HK\$100 SOGO Gift Certificate HK\$100
60110A	JUSCO 購物禮券 HK\$100 JUSCO Gift Certificate HK\$100	62110A	香港西武禮券 HK\$100 HONG KONG Seibu Gift Certificate HK\$100
63110A	馬莎禮券 HK\$100 * MARKS & SPENCER Gift Certificate HK\$100	64110A	永安百貨禮券 HK\$100 Wing On Gift Certificate HK\$100
76110A	中銀旅遊現金券 HK\$100 (適用於購買香港各主題樂園門票、機票及參加勝景遊、捷旅中國、翠明假期、縱橫遊、東贏遊遊等旅行團或套票) BOC Travel Services Limited Cash Coupon HK\$100 (Applicable to the purchase of local theme park admission tickets, airline tickets and any tour or package offered by Kuoni Travel, Jetour China, Cherming Holidays, Package Tour and EGL Tours)	71110A	莎莎禮券 HK\$100 Sa Sa Gift Certificate HK\$100
		65110A	實惠傢居廣場有限公司現金券 HK\$100 Pricerite Stores Limited Gift Voucher HK\$100
		66110A	UA 院線電影禮券 2 張 2 UA Cinema Movie Vouchers
		67110A	百老匯院綫換票證 2 張 2 BROADWAY Circuit Ticket Exchange Coupons
所需積分: 75,000 Required Gift Points: 75,000			
61110A	連卡佛購物卡 HK\$300 Lane Crawford Gift Card HK\$300		


中銀信用卡簽帳得 Fun 獎賞計劃

1. 「簽帳得 Fun 獎賞計劃」(「此計劃」)於 2011 年 5 月 1 日生效直至另行通知。

客戶持卡年期折扣優惠條款及細則

1. 客戶可按「客戶持卡年期」享有不同的折扣優惠，詳情請參閱中銀信用卡(國際)有限公司(「卡公司」)不時修訂「簽帳得 FUN 禮品集」及有關計劃及／或優惠的特定條款及細則。
2. 「客戶持卡年期」以中銀信用卡客戶名下開戶年期最長及信用狀況良好的個人信用卡計算(已取消信用卡、中銀長城國際卡、中銀易達錢、澳門地區發行的信用卡除外)。
3. 中銀商務卡的「客戶持卡年期」將以每張卡的開立日為準，而非公司帳戶開立日。
4. 「客戶持卡年期」折扣優惠不適用於換領飛行里程、信用卡年費豁免、y not 卡「現金紅利」換領計劃及個別聯營卡特定之禮品換領計劃(包括但不限於「中銀信和 Visa 卡」於信和商場之「積分當錢使」計劃、「中銀新加坡航空 Visa 白金卡」KrisFlyer 里數兌換計劃)及卡公司不時對外公佈之指定計劃等。
5. 卡公司將保留修改或增刪所有條款及細則之權利，並有權隨時更改、暫停或取消此計劃或更改此計劃內容，而毋須預先通知和承擔任何責任。
6. 如此條款及細則的中、英文版有所差異，一概以中文版為準。

中銀信用卡禮品換領計劃條款及細則:

1. 禮品換領計劃(「此計劃」)只適用於印有  標誌並在香港發行的中銀信用卡。中銀銀聯雙幣信用卡換領禮品/現金券需以港幣帳戶號碼申請。中銀長城國際卡、美金卡、中銀採購卡、中銀易達錢、中銀預付卡、私人客戶卡及已參與「現金回贈」計劃客戶除外(「合資格信用卡」)。
2. 客戶每次使用中銀信用卡作以下合資格交易:
 - 零售簽帳
 - 現金透支
 - 『現金存戶』網上繳費 (只限白金卡及鈦金卡客戶，此計劃不適用於繳交予「稅務局」、「銀行或信用卡服務」、「證券公司」及「信貸財務」等商戶類別的帳單)
滿港幣 1 元或以中銀銀聯雙幣信用卡簽帳滿人民幣 1 元可得 1 積分(年費、所有手續費、結餘轉戶及現金分期除外)。此計劃不適用於中銀信用卡(國際)有限公司(「卡公司」)不時公佈的指定交易類別及以中銀銀聯雙幣信用卡於中國內地進行的購買物業、汽車、燃油、機票、支付醫院費用、繳交學費、批發及超市交易有關的交易。卡公司保留隨時更改上述交易商戶類別的權利。
3. 主卡與附屬卡的積分合計於主卡帳戶，主卡與附屬卡客戶均可使用該積分換領各項禮品/現金券，客戶名下之任何中銀信用卡主卡積分可合併使用。白金卡積分累積期最長達 3 年，而其他卡種積分累積期最長達 15 個月。同一公司帳戶下的中銀商務卡積分不可合併使用。
4. 卡公司如認為客戶有違反持卡人合約條款或帳戶已取消或有欠款逾期未清或有不良記錄，該客戶將不可以換領任何禮品/現金券，而積分亦可能被取消。
5. 已取消之中銀信用卡或過期之積分，其所有積分將自動註銷，不可用以換領任何禮品/現金券。
6. 可換領禮品/現金券的積分，以最近期月結單上之累積積分為準。如帳戶未有足夠的積分/信用額，該禮品/現金券換領申請將會自動取消。
7. 如欲以積分兌換豁免年費，須不少於信用卡到期日前一個月遞交禮品換領表格，年費豁免只適用於主卡帳戶。
8. 換領申請一經批核，所需積分將從指定之卡帳戶中扣除，其他支付方式恕不接受，而有關換領交易將在下期月結單上清楚列明。所有換領一經申請，均不能取消或更改。
9. 在一般情況下，換領申請一經批核，卡公司將於三至四週內以郵寄方式通知客戶其換領結果及發出禮品/現金券換領通知書寄往客戶之月結單通訊地址，客戶可於收到通知書後親往或以書面授權第三者前往指定禮品換領中心領取禮品/現金券。
10. 如客戶選擇以郵寄方式領取現金券，在同一申請換領表格上成功換領的現金券總值達港幣 500 元或以下，卡公司將以平郵方式寄至客戶月結單的通訊地址，若現金券總值港幣 500 元以上則以掛號方式寄出，客戶毋須繳付掛號費用。
11. 所有已寄出的現金券若有遺失、損毀 或被竊或被塗污，卡公司概不補發或更換，亦不會承擔任何負責。
12. 禮品及現金券數量有限，先到先得，換完即止。
13. 如簽帳積分的累積或換領申請涉及任何舞弊及欺詐成份，所有已累積的積分及中銀信用卡帳戶均可被取消。卡公司保留採取任何其認為適當的法律行動。
14. 有關現金券、禮品或服務由參與供應商/商戶提供。卡公司對有關參與供應商/商戶提供的現金券、禮品及服務質素概不承擔任何責任。卡公司保留毋須事先通知的情況下更改、暫停或取消此計劃或修訂其條款

及細則之酌情權。

15. 卡公司及有關參與供應商/商戶就所有事宜及爭議保留最終決定權。
16. 如此計劃之條款及細則的中、英文版有所差異，一概以中文版為準。


Gift Point Redemption Program

1. The Gift Point Redemption Program will be effective from 1 May 2011 until further notice.

Year(s) of Cardholding Discounts Terms and Conditions

1. Cardholders are eligible to enjoy different loyalty discounts based on the Year(s) of Cardholding. For details, please refer to Gift Point Redemption Leaflet which may be revised from time to time by BOC Credit Card (International) Limited (“the Company”) and / or relevant Terms and Conditions of respective related promotions.
2. The “Year(s) of Cardholding” will be calculated based on the longest held BOC Credit Card, which is still valid and in good standing (except for cancelled Credit Card, BOC GreatWall International Credit Card, BOC Express Cash and Cards issued in Macau).
3. The “Year(s) of Cardholding” of Commercial Card will be calculated based on the card issued date of each individual Cardholder’s account and not by the company account open date.
4. Cardholding Discounts are not applicable to BOC Credit Card Superior Travel Awards, annual fee waiver, Bonus Cash Scheme from y-not Card and the selected gift redemption programs of respective co-branded cards (including but not limited to Instant Cash Rewards by BOC SINO Visa Card and the redemption of KrisFlyer Miles by BOC Singapore Airlines Visa Platinum Card) and any other programs specified by the Company from time to time.
5. The Company reserves the right to change the Terms and Conditions herein and has the right to change, suspend and terminate the program at its sole discretion from time to time without prior notice.
6. Should there be any discrepancies or inconsistency between the English and the Chinese versions of these Terms and Conditions, the Chinese version shall prevail.

BOC Credit Card Gift Redemption Program Terms and Conditions

1. BOC Credit Card Gift Redemption Program (“the Program”) is only applicable to Credit Cards that are issued in Hong Kong bearing with  logo (excluding BOC GreatWall International Credit Card, USD card, BOC Purchasing Card, BOC Express Cash, BOC Prepaid Card, Private Label Card and the participants of the Cash Rebate plan) (“eligible Credit Card”). Cardholder of BOC CUP Dual Credit Card is entitled to enjoy the offer by using the account dominated in Hong Kong currency.
2. Subject to the requirements stated thereafter, Cardholder of eligible Credit Card who successfully conducts any one of the eligible transactions set out below will entitle to participate the Program:-
 - a. retail purchase
 - b. cash advance
 - c. Cash Before Card Service
 - d. Online bill payment (only applicable to Platinum and Titanium Cardholder, payments to Inland Revenue Department or under the merchant category of “Banking or Credit Card Service”, “Securities Broker”, and “credit service” are not entitled to earn Gift Point)Cardholder is entitled to earn 1 Rewards Gift Point (“Gift Point”) for every HK\$1 spent or for every RMB1 spent with BOC CUP Dual Currency Credit Card (charges of annual fee, any handling fee, balance transfer and cash installment plan are not entitled to earn Gift Point). The program does not apply to any transaction / merchant category as BOC Credit Card (International) Limited (the “Company”) may at its sole discretion determine from time to time. The Program does not apply to the BOC Dual Currency Card spending in Mainland China for the purpose of property, motor vehicle, fuel, air ticket, hospital and the settlement of school fees, as well as purchases in wholesale and supermarkets. The Company reserves the right to change the above mentioned categories and merchants from time to time at its sole discretion.
3. All Gift Points earned by Main Card and Additional Card Cardholders will be pooled together for gift(s) and cash coupon(s) redemption and can be redeemed by Cardholders (including main and additional card). Gift Points from various eligible Credit Card under the same Main Card Cardholder can be pooled together for redemption. The Gift Point retention period is 3 years for Platinum Card and 15 months for the remaining card types. Gift Points earned by each Commercial Card cannot be pooled together for gift(s) / cash coupon(s) redemption.
4. The Company reserves the right to reject any redemption request and/or to cancel all the given Gift Points if a Cardholder breaches the provision of the Card User Agreement, cancels the card

- or defaults in card payment.
5. Gift Point(s) of a cancelled card account and expired Gift Point(s) will be cleared automatically and will not be accepted for gift(s) / cash coupon(s) redemption.
 6. Gift Point(s) applicable to redemption are those posted in a Cardholder's latest monthly statement. If a card account does not have sufficient Gift Point(s) to meet the required number of Gift Point(s) specified in a gift / cash coupon redemption request, the redemption order will be automatically cancelled.
 7. The offer of "Annual Fee Waiver" is only applicable to Main Card Cardholder and must be redeemed one month in advance before the card expiry date.
 8. Upon acceptance of a gift / cash coupon redemption request, the required Gift Points to be deducted will be processed as per Cardholder's given instructions and other payment means will not be accepted. Transaction details will be shown on the monthly statement that follows. All confirmed requests can neither be cancelled nor changed.
 9. Under normal circumstances, gift / cash coupon redemption letter will be posted to Cardholder's mailing address within 3 to 4 weeks after gift / cash coupon redemption order has been accepted. Cardholder can collect gift(s)/cash coupon(s) at designated redemption center in person or authorize a third party in writing for collection.
 10. Upon request, the total value of cash coupons that worth less than HK\$500 will be sent by ordinary post and cash coupon with the total value of HK\$500 or above (per single redemption) will be posted to Cardholder's mailing address by registered mail at no extra cost.
 11. The Company does not accept liability of any lost, damaged, stolen or defaced gift(s)/cash coupon(s) and will not resend or replace it.
 12. Gift(s)/Cash coupon(s) for redemption are on a first-come-first-served basis and are only available while stock lasts.
 13. Any fraudulent use or abuse of the Program or the redemption process may result in forfeiture of the accrued Gift Point(s) as well as the cancellation of the card account(s). The Company further reserves the right to take such legal actions as may be appropriate in such instances.
 14. The Company accepts no liability for the quality of or any matter relating to the gift(s) / cash coupon(s). The relevant merchants / suppliers are solely responsible for the obligations and liabilities relating to the gift(s)/cash coupon(s). The Company reserves the right to change, suspend or terminate the Program or to amend its terms and conditions at its sole discretion without prior notice.
 15. All matters and disputes are subject to the final decision of the Company and merchants / suppliers. .
 16. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these Terms and Conditions, the Chinese version shall prevail.